

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1945)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gilet tricot mohair

ALPINIT
SUISSE

Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf.






GRIEDER & CIE.

IMPORTATION — EXPORTATION

ZURICH



MARQUE DÉPOSÉE

*Soieries / Nouveautés
Couture*

Leemann

**H. LEEMANN & Cie S. A.,
ZURICH**

Tissus
pour parapluies

Doublures
Robes et cravates

SCHELLER

R. SCHELLER & CO., ZÜRICH
Soieries



Stoffel

Spinning

weaving

processing

all
under
our own roof

Cotton

spun rayon
rayon and
mixture
piece - goods

Lingerie, dress and
furnishing
textures,
also fabrics for
technical purposes.

Stoffel & Co. St. Gall

TISSUS
POUR
ROBES
TAILLEURS
MANTEAUX

LES FILS DE

Guggenheim-Einstein
ZURICH

MÊMES MAISONS :

MILAN PIAZZA FIUME 5

NEW YORK 225 WEST 34TH STREET



Un enchantement pour les yeux -
le petit mouchoir Nelo d'Appenzell,
merveilleusement imprimé et roulé
à la main.

Chaque mouchoir
un petit chef-d'œuvre

ALBIN BREITENMOSER S. A.
APPENZELL

Cortessa





CORTESCA



WEBEREI AZMOOS

TISSUS POUR LA DÉCORATION, TISSUS JACQUARD TOUS GENRES



Tewebe

tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.

SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., BÂLE

Fenner

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

Maison fondée en 1873

Rainages
Soeries
Nouveautés

Tissage de toiles de
Langenthal SA

A LANGENTHAL (BERNE)

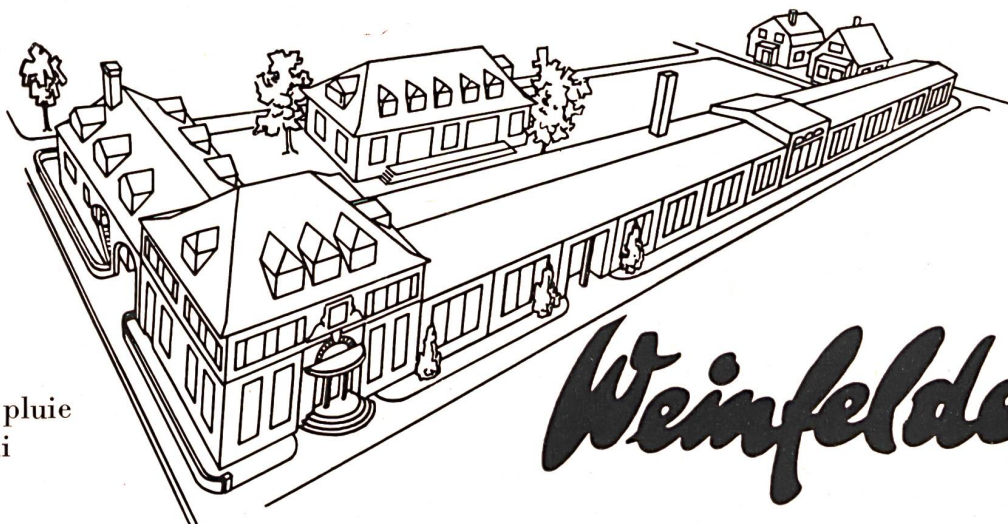
SPÉCIALITÉ :

LINGE POUR HOTELS / TISSUS
DE LIN EN COULEURS / TISSUS
DE LIN POUR VÊTEMENTS
TISSUS FANTASIE



TISSUS DE COTON
FIBRANNE ET RAYONNE

Emile Andereggs S.A.



Manteaux de pluie
Blouses de ski

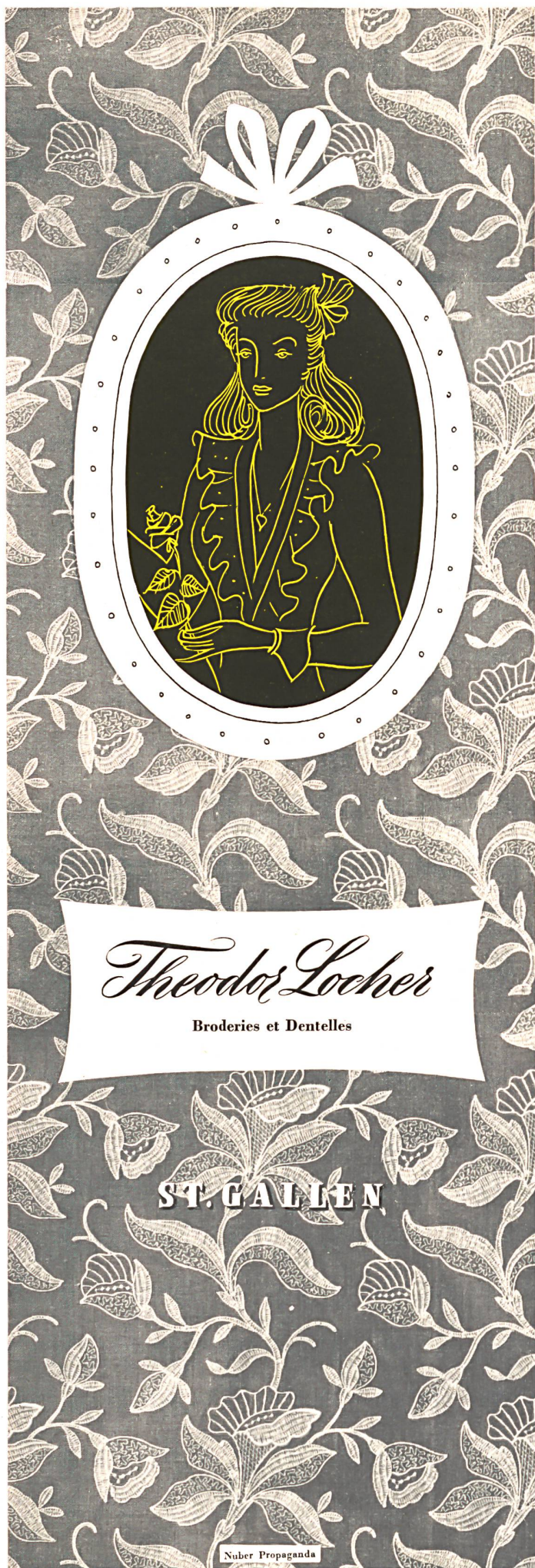
Weinfelden

L.A.C.

*La marque
de Nouveautés sélectionnées
en Tissus imprimés en soie naturelle, rayonne et fibranne*

L. ABRAHAM & C^{IE}. SOIERIES S.A.

ZURICH · BÖRSENSTRASSE 10 · SUISSE




Theodor Locher
Broderies et Dentelles

ST. GALL EN

Nuber Propaganda

SCHWARZ



CONFECTION

Franz Henusser
Stämpfenbachplatz 1 Zürich



A. NAEF & CIE

FLAWIL (ST-GALL)

BRODERIES

DENTELLES

GUIPURES

NOUVEAUTÉS

GARNITURES

TISSUS BRODÉS

TULLES BRODÉS

COLIFICHETS

BLOUSES

Représentants de tout premier ordre
connaissant la branche et sa clientèle
cherchés pour Grande Bretagne et Com-
monwealth Amérique Centrale Orient



Honegger & Cie S. A. St-Gall

Fabrication de tissus de coton,
fibranne et rayonne,
mouchoirs unis, multicolores,
imprimés et brodés



H. W. Giger S. A. Flawil

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION

filtex S. A., ST-GALL

*Tissus unis et fantaisie, imprimés et brodés,
pour rideaux, robes et lingerie, en coton,
rayonne et fibranne.
Echarpes, châles, collets, jabots.*

P. MESSMER & CO.

BRODERIES

ST-GALL
(SUISSE)

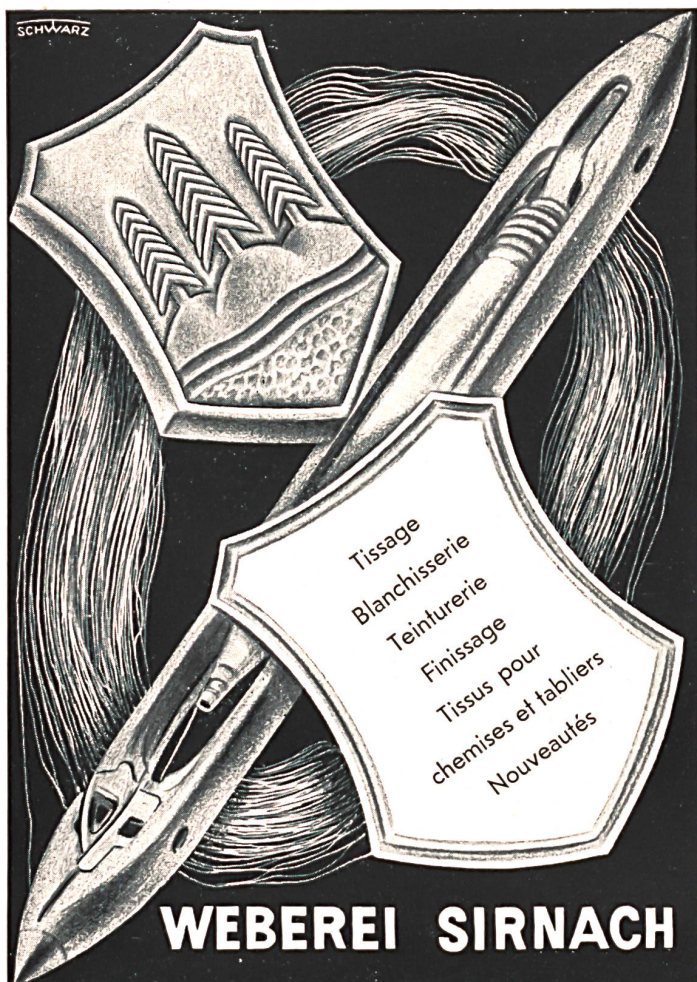


Colifichets. Blouses. Mouchoirs. Dentelles. Broderies



Walter Stark

FABRICANT DE NOUVEAUTÉS, ST. GALL



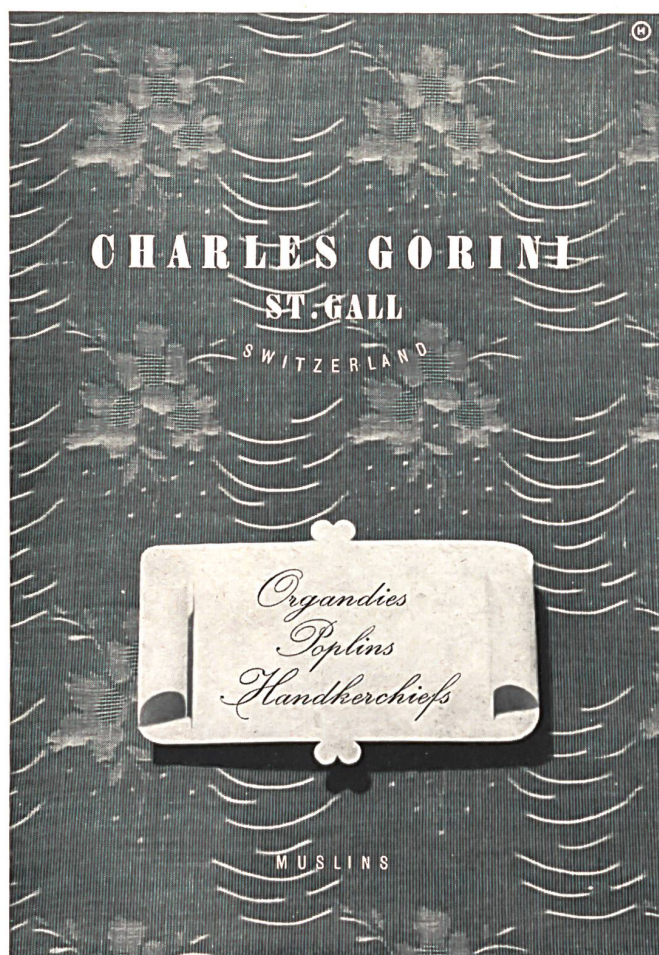
Hirzel & Cie, S.A.

Zurich

•
Nouveautés en tissus rayés
et écossais en soie,
rayonne et fibranne

•
Mouchoirs de soie et
de rayonne

•
Tissus pour parapluies de
dames et enfants avec
motifs nouveaux

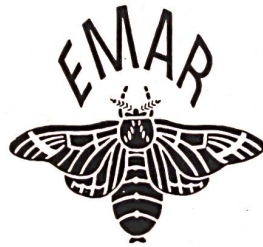


SWARZ

*Nouveautés
en
Tissus*

COTON
FIBRANNE
RAYONNE

Taco S.A.
Zurich



EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES

Nouveautés : tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés



TISSUS POUR CRAVATES

Pailier & Schoensleben

FABRICATION ET EXPORTATION, ST-GALL

Mouchoirs brodés pour dames et enfants. Mouchoirs dentelles. Tissus brodés en organdi, nansouc, tulle, etc.



Fabrication et exportation de rubans de qualité



FILS RETORS DE SOIE en tous genres : fils retors spéciaux ou mixtes pour le tissage et la bonneterie, la fabrication de bas, de gaze à bluter et de câbles

SCHWARZ



BRODERIE SUR ORGANDI

Jacob Rohner
S.A.

REBSTEIN

JACOB BAENZIGER A.-G. - ST-GALL

Textiles Suisses



MOUSSELINE - POPELINE
OPALES - MARQUINETTES
BATISTES - PERCALES
VOILES UNIS ET FANTAISIE
POUR RIDEAUX
ORGANDIS UNIS ET IMPRIMÉS
TISSUS RAYONNE

SCHWARZ

*Tissus de coton
de fibranne
et de rayonne
unis
imprimés et
tissés
en couleur*

Weiss

M. WEISS & CIE S.A. ZURICH

Linco

TISSUS MODE
POUR LA
SUISSE ET
L'EXPORTATION

en coton,
rayonne
et fibranne,
unis, imprimés

et tissés en couleurs pour robes, blouses et lingerie.

Linco

Super rayonne,
infroissable, solide à la cuisson
et à la transpiration.



WAGNER & Cie

GELTERKINDEN près Bâle

Joseph Heim & C^{ie} Zurich

VENTE EN GROS DE TISSUS DE COTON, FIBRANNE ET RAYONNE

SPÉCIALITÉS:

*Popeline et gabardine
imprégnées pour imper-
méables et vêtements de
sport, tissus pour vête-
ments de travail, tous
tissus pour doublures.*

METTLER

& CIE S.A. ST-GALL

Fabricants de tissus coton et rayonne unis et imprimés

200 ans de tradition textile



TISSAGE MÉCANIQUE DE SOIERIES RÜTI ZURICH

Nouveautés en tissus de soie,
rayonne et fibranne, tissus Jacquard,
tissus pour couvre-lits et pour parapluies

Wm. Schroeder & Cie S.A.

ZURICH

Tissage de soieries

NOUVEAUTÉS

en Tissus pour cravates

Tissus pour robes

Tissus pour parapluies

Soie naturelle
Rayonne
Fibranne

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A. ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

TISSUS RAYONNE ET FIBRANNE UNIS ET FANTAISIE

Doublures et tissus pour chemises / Nappes à thé

Tissus de laine pour robes et manteaux de dames

APPENZELLER-HERZOG & Co.

TISSAGE DE RAYONNE ET DE LAINE - STAEFA PRÈS ZÜRICH

Rubans
Rubans de velours
Echarpes



Marque de fabrique

VISCHER & C^{ie}

BÂLE I (Suisse)

Fondée en 1713

WALTER SCHRANK & CO

ST-GALL (SUISSE)

Wasco

FABRICATION ET EXPORTATION

DE NOUVEAUTÉS

EN DENTELLES GUIPURE ET TULLE

TISSUS BRODÉS TYPIQUES

MOUCHOIRS BRODÉS

Schwob

SCHWOB & C^{ie}, S.A.

Tissage de toiles

BERNE, HIRSCHENGGRABEN 7

Fabrication de linge

Linge de lit. - Nappages damassés et linges de toilette, tissage Jacquard
Nappages en couleur.

Tous ces articles au mètre ou confectionnés et brodés.

Tissus industriels

Toiles à filtres, à bâches, pour reliure et pour la confection des chaussures.

Tissus en pur fil, mi-fil, coton, fibranne et rayonne.



Bischoff & Müller S. C.

ST. GALL (SUISSE)

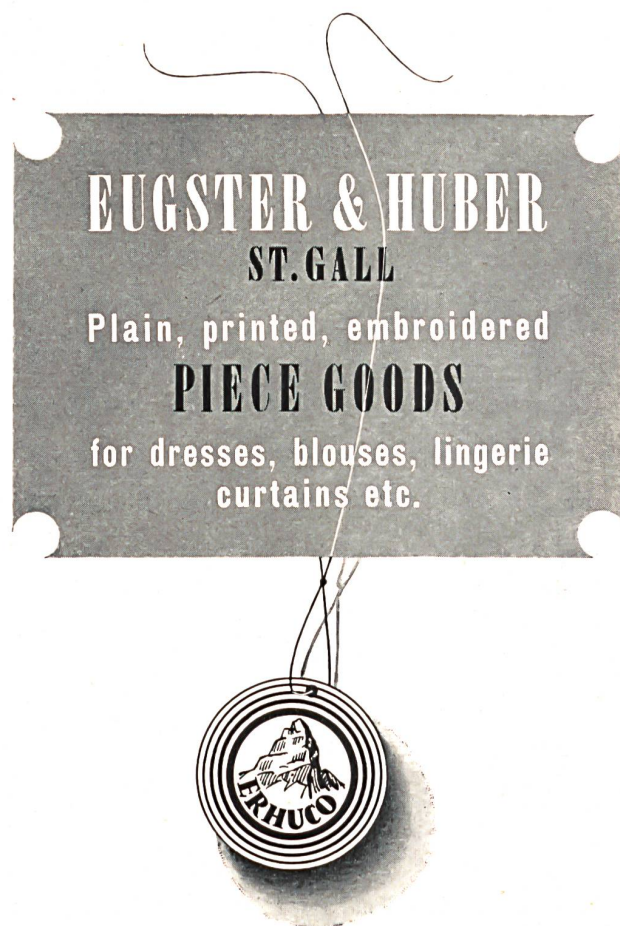
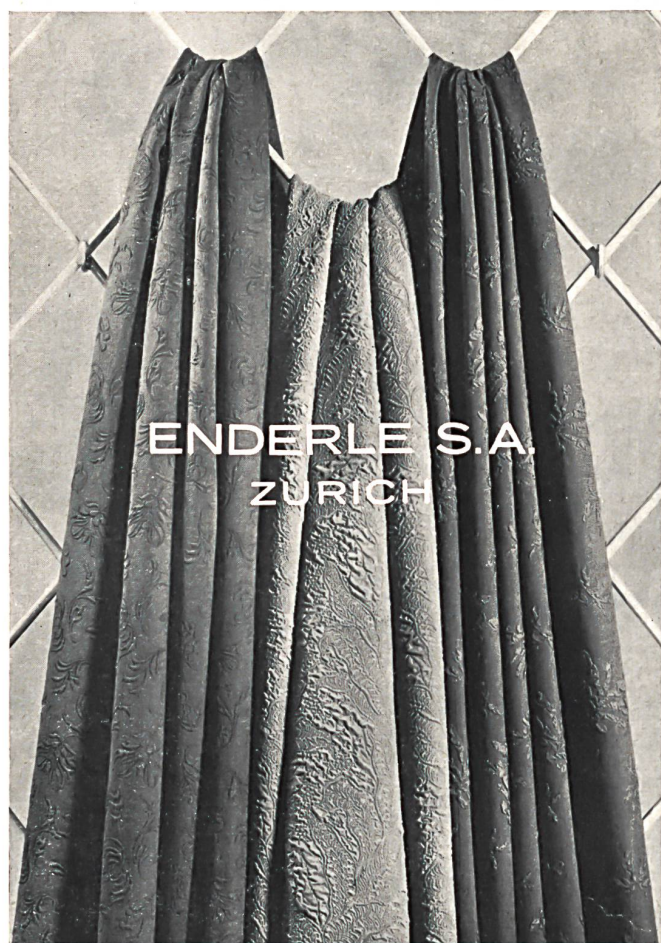
FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE

Max Heinzelmann & C^{ie} St-Gall

FABRICATION ET EXPORTATION

Tissus :
*Tissus divers et
tricots jersey*

Confections pour dames :
*Robes . Blouses . Jupes
Jaquettes en tricot.*



Société de Ceinture et d'Apprêt
CLAVEL & LINDENMEYER S.-A.

BALE
(SUISSE)

Impression au cadre et au rouleau de tous tissus
pour robes, cravates et ameublement.

Teinture en flotte et de rubans en toutes fibres,
en teintures ordinaires et grand teint.

Finissage de rubans de soie et de rayonne.

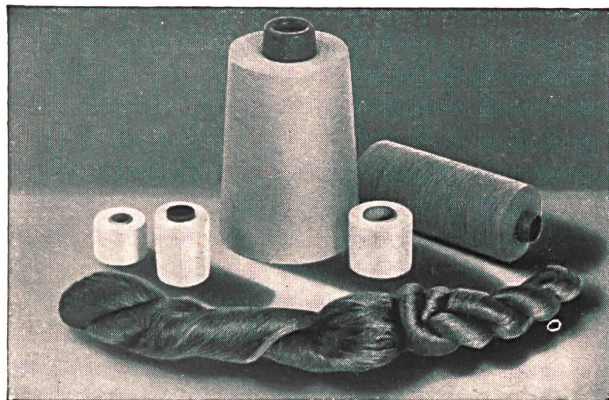
Demandez notre nouvelle carte de nuances été 1946.

Zwicky & Cie - Wallisellen - Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIES

FONDÉE EN 1840

Téléphone: 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes: Zwicky, Wallisellen

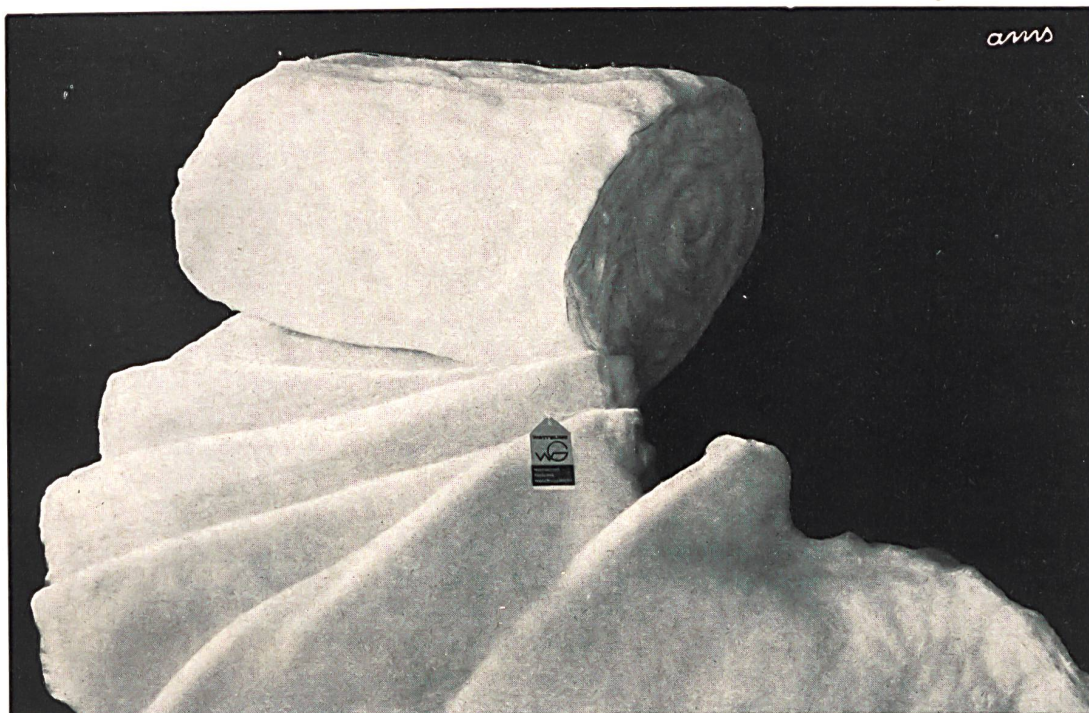


Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à blûter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières. Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remises

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.



Ouatines de laine

Ouates de coton

Epaulettes

Eduard Grossmann - Appert

* FABRIQUE D'OUATES ET D'OUATINES *
THALWIL

EVO

Genres exclusifs

Cravates et
tissus de
cravates

Cravates

E. VONWILLER MANUFACTURE DE CRAVATES
Scheuchzerstrasse 20 ZÜRICH VI



Guex
la bonne
confection

*Robes de
chambres et
coins de feu*
pour messieurs

*Cabliers et
robes
d'intérieur*
pour dames
et enfants

Arthur Guex S.A.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68



Schellenberg, Sax & Cie. S.A.
Fabrication de chemises pour Messieurs

Trubbach Saint Gall

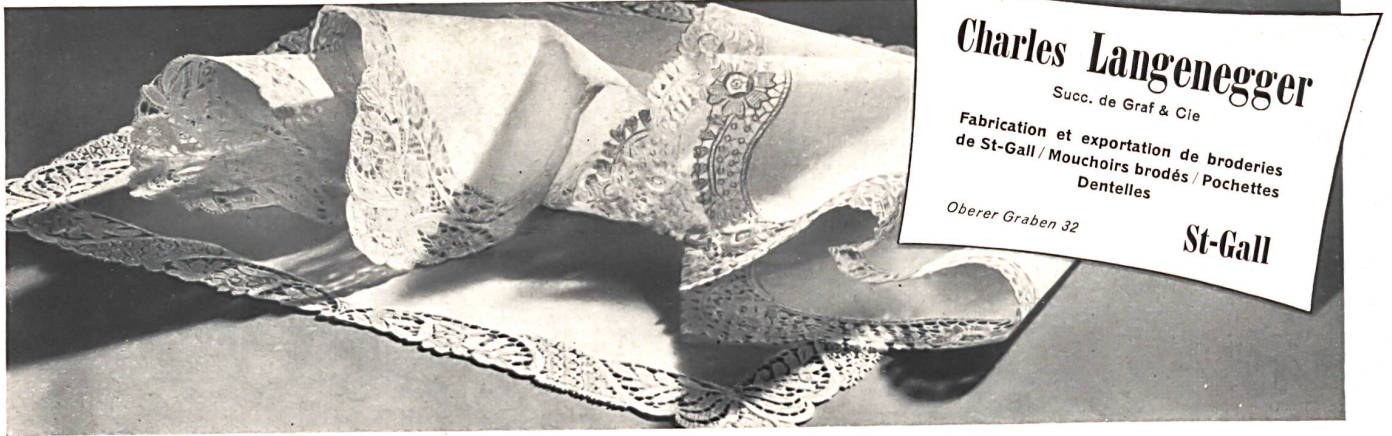


Fils retors lisses, moulinés et fantaisies, en coton, fibranne, soie artificielle, laine et fils mixtes – écrus, teints et mêlés – pour le tissage, la bonneterie, le tricotage, la broderie et la couture.

BOPPART & Cie

RETORDERIE

GOLDACH

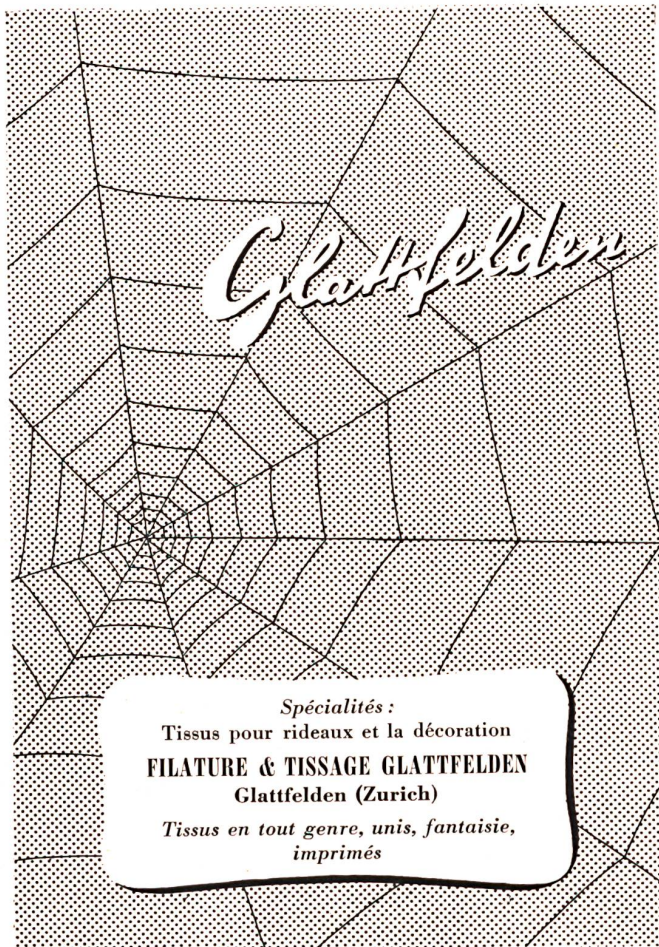


Charles Langenegger
Succ. de Graf & Cie

Fabrication et exportation de broderies
de St-Gall / Mouchoirs brodés / Pochettes
Dentelles

Oberer Graben 32

St-Gall

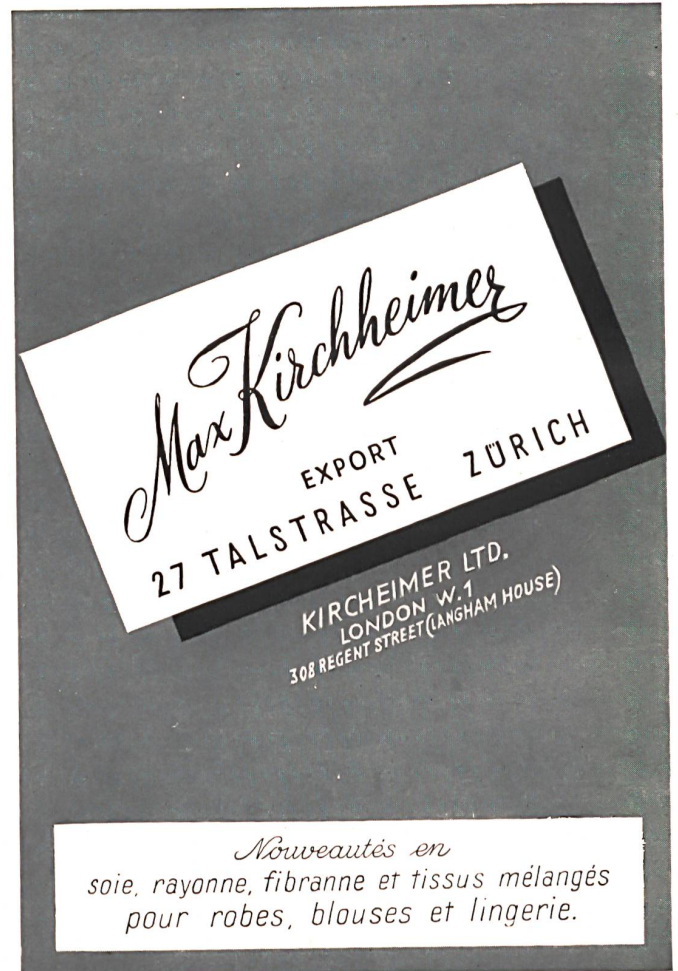


Glattfelden

Spécialités :

Tissus pour rideaux et la décoration
FILATURE & TISSAGE GLATTFELDEN
Glattfelden (Zurich)

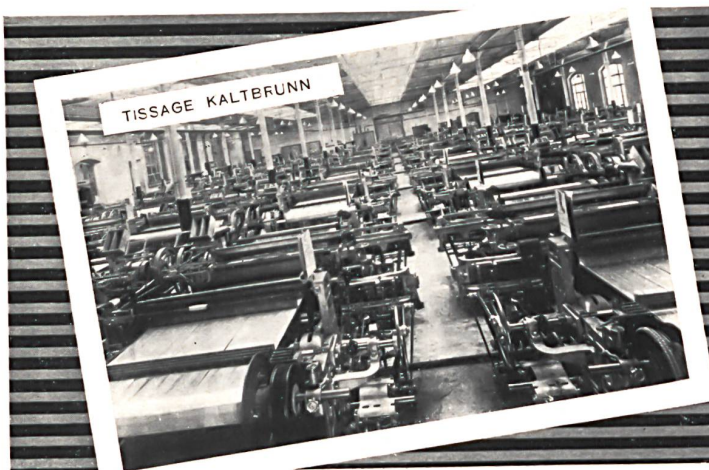
*Tissus en tout genre, unis, fantaisie,
imprimés*



Max Kirchheimer
EXPORT
27 TALSTRASSE ZÜRICH

KIRCHHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET (ANGHAM HOUSE)

*Nouveautés en
soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés
pour robes, blouses et lingerie.*



TISSAGE KALTBRUNN

TISSAGES DE SOIERIES

E. Schubiger & Cie S.A.

UZNACH et KALTBRUNN
(Suisse) / Fondée en 1858

Soie naturelle . Laine . Rayonne
Fibranne

BURGAUER & Cie S. A. - ST-GALL



TISSUS POUR RIDEAUX
ET LA DÉCORATION
TISSUS POUR COUVERTURES PIQUÉES
ETOFFES POUR AMEUBLEMENT

TISSUS IMPRÉGNÉS
ET POUR LA LINGERIE

Schneidinger Frères, Zurich

Wysada

FABRICATION DE SOIERIES

Nouveautés en tissus imprimés et tissus unis
et façonnés en soie, rayonne et fibranne.

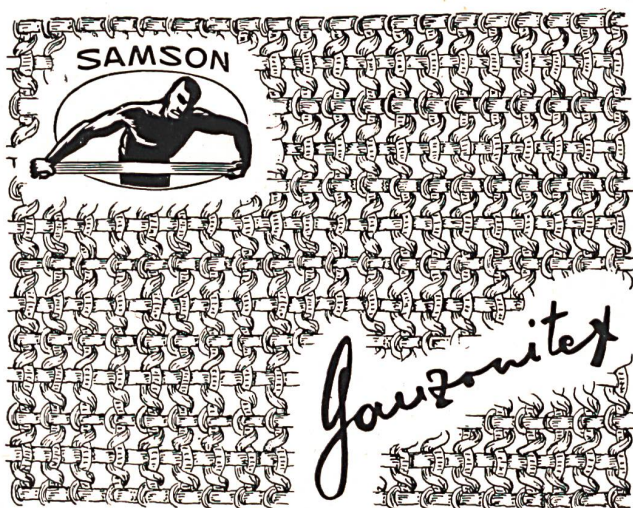
Ostertag, Hausamann & Cie

ANCT. PONGEES S. A.

ZURICH
LYON
LONDRES
NEW YORK
PARIS
YOKOHAMA
SHANGHAI

Exportation

DE TISSUS:
SOIE, SCHAPPE, RAYONNE, FIBRANNE
ET COTON



„GANZONITEX“

le tissu élastique à maille intégrale brevet Suisse No 75795
demandé est le tissu poreux et indémaillable idéal pour la
confection de

ceintures élastiques

Demandez la liste des représentants à :

GANZONI & C^{IE} S.A.

WINTERTHOUR ST-GALL-W.



HANDKERCHIEFS EMBROIDERIES

BRODERIE LINGERIE
ED. Sturzenegger A.G.
ST-GALL (Switzerland)

Dentelles au fuseau

ROBERT HALTER SA ST-GALL



Laces Embroideries Neckwear

BORDADOS
PUNTILLAS
CUELLOS

Eisenhut & Co.

Gais

APPENZELL

BRUDERER

SCHWARZ

RETORS COTON:
NOS FINS EN ÉCRU ET FINIS

CRÊPES:
COTON ET RAYONNE

RETORS FANTAISIE:
EN TOUTES GROSSEURS ET
MATIÈRES; NOUVEAUTÉS

MBC · K

MAX BILLETER & CO
KÜSNACHT ZH



Mettler

Un symbole de qualité!

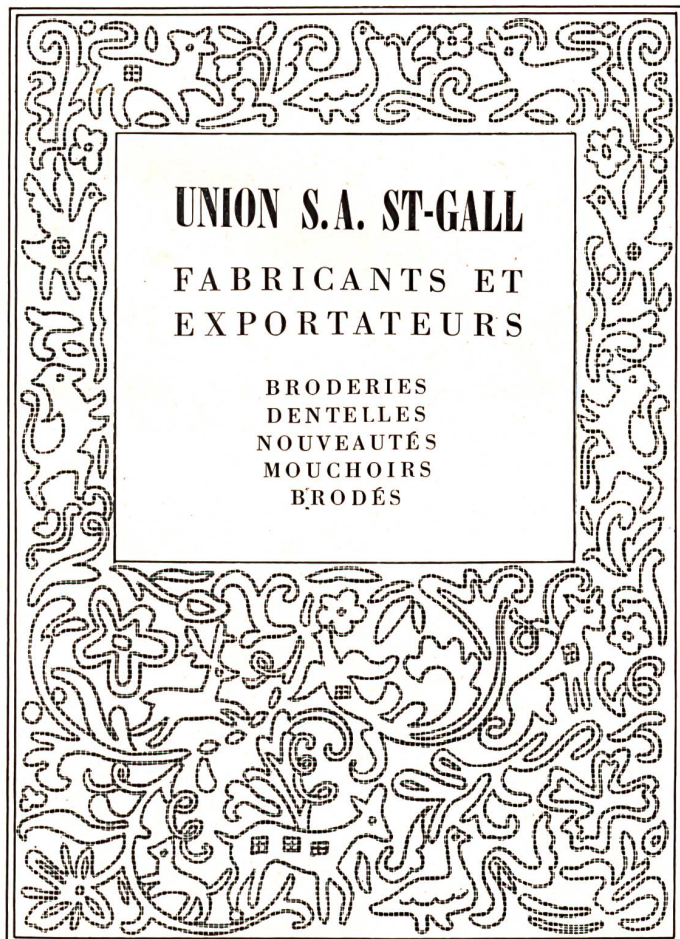
Fils de coton
pour coudre à la main
et à la machine et pour
tous usages industriels.

Fils retors de coton,
fibranne et mélanges
pour tissage, tricotage
et bonneterie.

E. METTLER - MÜLLER
Rorschach



NEUBURGER & Cie
S. A.
St-GALL



UNION S.A. ST-GALL
FABRICANTS ET
EXPORTATEURS

BRODERIES
DENTELLES
NOUVEAUTÉS
MOUCHOIRS
BRODÉS



L'As de la Dentelle

Dentelles pour
Lingerie
Robes
Blouses
Corsets

50 ans
d'existence

manufacture de dentelles
Jul. Michel & Cie Zurich

A. & H. Livi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Echarpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 4 52 12/13.
Adresse télégraphique: Halef

SCHWARZ

Une maison qui
donne le ton



FABRIQUE DE CRAVATES

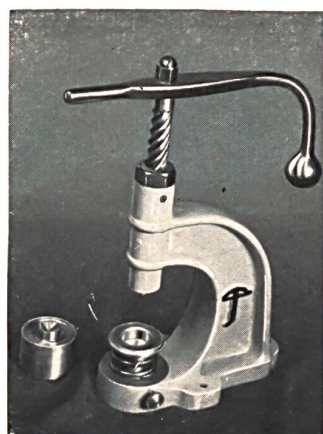
T. Kirschner
GARTENSTR. 33 ZÜRICH

**FERRIN
VALON
& C^{IE}**

*Manufacture
de cravates
fondée en 1906
Genève*

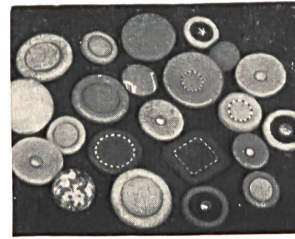
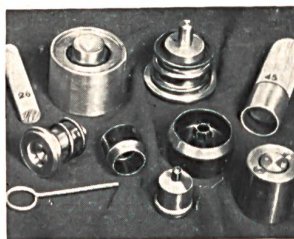
AGENT: L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

CRAVATES • SHAWLS • DESSINS EXCLUSIFS



Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons



ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN

Ametco

S. A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

Zurich

Télégrammes : **Swissametco**
Case postale : **Fraumünster**

Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements
et robes pour dames, blouses, bas, écharpes, cache-
nez, cravates, linge de table et textiles de tout genre.



Élégance

Souplesse

Résistance

Viso

Paul Virohaux . St Blaise

HAEFELI & CO.

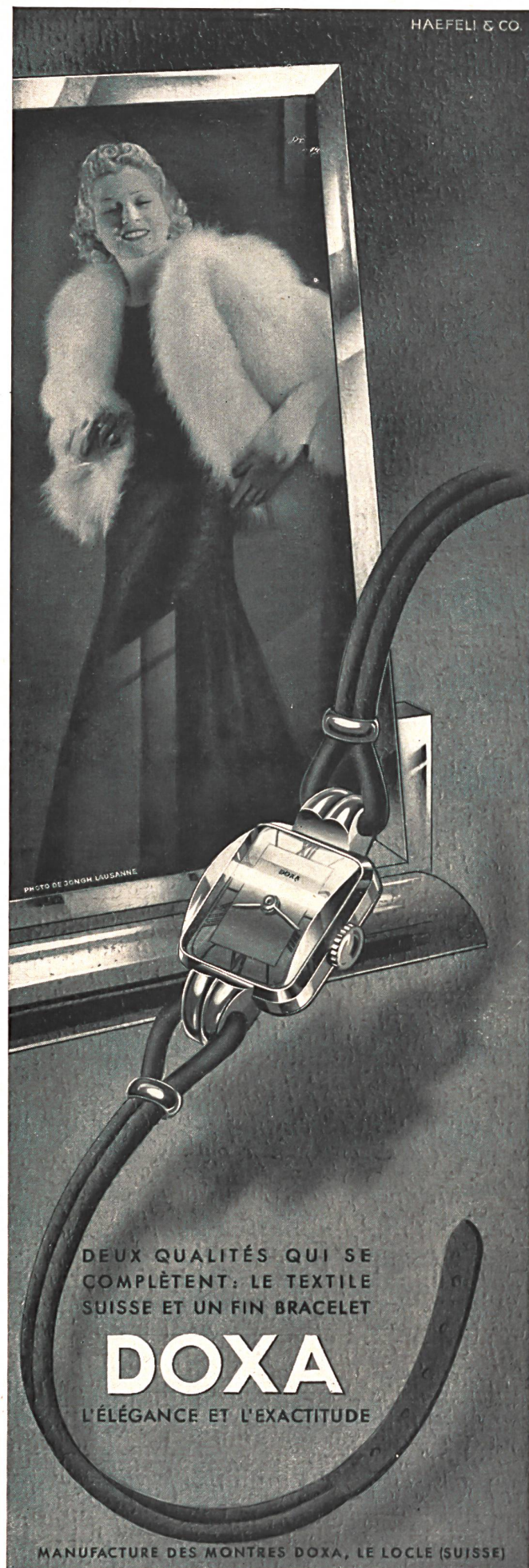


PHOTO DE DONOM LAUSANNE

DEUX QUALITÉS QUI SE COMPLÈTENT: LE TEXTILE SUISSE ET UN FIN BRACELET

DOXA

L'ÉLÉGANCE ET L'EXACTITUDE

MANUFACTURE DES MONTRES DOXA, LE LOCLE (SUISSE)

Abonnez-vous

aux

„TEXTILES SUISSES“

Nos agences
commerciales et
nos intermédiaires
à l'étranger
(Voir page 132 b)

ainsi que

**L'Office Suisse
d'Expansion Commerciale**

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront

Index des annonceurs Index of Advertisers Indice de los anunciantes

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Kaspar Humbel, Uetikon a. See	130
Rix S. A., Zurich	150

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Bischoff & Muller S. A., St-Gall	121
Eisenhut & Cie, Gais (Appenzell)	128
H.-W. Giger S. A., Flawil	111
Robert Halter S. A., St-Gall	128
Charles Langenegger, succ. de Graf & Cie, St-Gall	126
Theodor Locher, St-Gall	108
P. Messmer & Cie, St-Gall	112
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	129
Jul. Michel & Cie, Zurich	129
A. Naef & Cie, Flawil	109
Neuburger & Cie S. A., St-Gall	129
Palma & Cie, Zurich	100
Reichenbach & Cie, St-Gall	6
Jacob Rohner S. A., Rebstein	117
Sailer & Schoensleben, St-Gall	115
B. Schoenenberger & Cie, St-Gall	146
Walter Schrank & Cie, St-Gall	120
Walter Stark, St-Gall	113
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	128
Union S. A., St-Gall	129

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS

Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd	22
--	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
-----------------------------	---------------

CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	107
Buhler & Gampfer, St-Gall	147
Arthur Guex S. A., Zurich	124
Hauri & Cie, St-Gall	146
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	122
Franz Heusser, Zurich	108
Kleinberger & Cie, St-Gall	140
E. Kneubuhler, Zofingue	140
F. Kurt S. A., Olten	149
Respolco S. A., Zurich	151
Otto Rohrer, Romanshorn	149
Karl Ruckstuhl, Zurich	104, 105
Sanco S. A., Zurich	148
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trubbach	124
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	149
Société des Ateliers Modernes S. A., Lausanne	150
Paul Virchaux, St-Blaise	131

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S. A., Zurich	131
Ferrin, Valon & Cie, Genève	130
S. Kirschner, Zurich	130
E. Vonwiller, Zurich	124
A. & H. Zivi S. A., Genève	130

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauenfeld	151
---	-----

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S. A., Zurich	131
F. Blumer & Cie, Schwanden	6
Ferrin, Valon & Cie, Genève	130
Filtex S. A., St-Gall	111
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	146
Siber & Wehrli S. A., Zurich	20
Stoffel & Cie, St-Gall	102
Vischer & Cie, Bâle	120
A. & H. Zivi S. A., Genève	130

FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S. A., Rorschach	21
----------------------------	----

FILÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	142
Max Billete & Cie, Kunsnacht (Zurich)	128
Boppart & Cie, Goldach (St-Gall)	125
Ernest Braschler, Zurich	131
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	150
Salzmann & Cie, St-Gall	15
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	116
Zwicky & Cie, Wallisellen	123

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS

Chaussures Bally S. A. de fabrication, Dép. tissus élastiques, Schönenwerd	151
Ganzoni & Cie, Winterthur	127
Oscar Haag, Kunsnacht-Zurich	150

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

Rolf Bally, Bâle	138
J. Dursteler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich	138
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	150
Zwicky & Cie, Wallisellen	123

FILS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Heberlein & Cie S. A., Wattwil	148
Striga S. A., Bâle	144

MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	132
--	-----

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	103
Christian Fischbacher Co., St-Gall	10
Charles Gorini, St-Gall	114
Joseph Heeb S. A., Appenzell	14
Hirzel & Cie S. A., Zurich	114
Honegger & Cie S. A., St-Gall	110
Kleinberger & Cie, St-Gall	110
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	146
Charles Langenegger, succ. de Graf & Cie, St-Gall	126
P. Messmer & Cie, St-Gall	112
Oertle & Cie, Teufen	110
Sailer & Schönsleben, St-Gall	115
Gottfried Schaerer, Zurich	10
B. Schönsleben & Cie, St-Gall	146
Walter Schrank & Cie, St-Gall	120
Walter Stark, St-Gall	113
Stoffel & Cie, St-Gall	102
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	128
Union S. A., St-Gall	129

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	123
-----------------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS

De Bary & Cie S. A., Bâle	116
Enderle S. A., Zurich	122
W. Sarasin & Cie S. A., Bâle	148
Senn & Cie S. A., Bâle	4
Vischer & Cie, Bâle	120

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

Société de Teinture et d'Apprêt Clavel & Lindenmeyer S. A., Bâle	122
--	-----

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S. A., Zurich	107
Albrecht & Morgen, St-Gall	100
Ametco S. A., Zurich	131
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	107
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	120
Weberer Azmoos, Azmoos	106
Jacob Baenziger S. A., St-Gall	118
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	119
Bosshard-Buhler & Cie S. A., Wetzikon	16
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	23
Burgauer & Cie, St-Gall	127
Emar S. A., Zurich	115
Enderle S. A., Zurich	122
Eugster & Huber, St-Gall	122
Les Fils de Adolf Fenner, Zurich	106
Filtex S. A., St-Gall	111
Christian Fischbacher Co., St-Gall	10
Albert Geser S. A., St-Gall	11
Gessner & Cie S. A., Wädenswil	17
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden	126
Charles Gorini, St-Gall	114
Grieder & Cie, Zurich	101

Berthold Guggenheim, Zurich	101	Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt	24
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich	102	M. Weiss & Cie S. A., Zurich	118
H. Gut & Cie S. A., Zurich	5	Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	12
Hugo Gutmann, Zurich	127		
Haas & Cie, Zurich	4	TRESSSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA	
Hausamann & Cie, Winterthour	8	Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen	133
Heer & Cie S. A., Thalwil	Couverture II	M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen	135
Joseph Heim & Cie, Zurich	118	Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen	134
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	122	Ad. Leimgruber & Cie, Seengen (Argovie)	138
Hirzel & Cie S. A., Zurich	114	Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen	137
Honegger & Cie S. A., St-Gall	110	Staeger & Cie S. A., Villmergen	136
Max Kirchheimer, Zurich	126	Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen	137
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	146		
Erwin Landolt S. A., Zurich	19	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS	
Tissage de toiles de Langenthal S. A., Langenthal	106	S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour	145
H. Leemann & Cie S. A., Zurich	101	Ametco S. A., Zurich	131
Mettler & Cie S. A., St-Gall	119	E. Frey-Gaetzi S. A., Degersheim	144
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	12	Handschin & Ronus S. A., Liestal	145
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naef S. A., Zurich	18	Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	122
Tissages de Soieries ci-devant Naf Frères S. A., Zurich	19	Hochuli & Cie, Safenwil	139
Ostertag, Hausamann & Cie, Zurich	127	H. Kiene, Kreuzlingen	145
Palma & Cie, Zurich	100	Walter Kundt, Elgg	140
Reichenbach & Cie, St-Gall	6	Lion & Cie, Kreuzlingen	142
Tissage mécanique de Soieries Ruti, Zurich	119	Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-St-Gall	143
Gottfried Schaefer, Zurich	10	G. Muller-Renner S. A., Kreuzlingen	142
Paul Schafheitle & Cie, Zurich	8	G. Rohner, Urnäsch	140
R. Scheller & Cie, Zurich	101	J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	144
Schlegel & Cie, Bâle	106	Ruegger & Cie, Zofingue	139
Schneidinger Frères, Zurich	127	Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	99
Karl Schoch & Cie, Zurich	7	Straehl & Cie S. A., Zofingue	148
Wm. Schroeder & Cie S. A., Zurich	119	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	143
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	126	Th. Tuchschnid, Amriswil	143
Robt Schwarzenbach & Cie, Thalwil	3	Vollmoeller, Uster	139
Schwob & Cie S. A., Berne	120	Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	141
Siber & Wehrli S. A., Zurich	20		
Tissage Sirmach, Sirmach	114	VOILETTES — VEILS — VELOS	
Stehli & Cie, Zurich	9	Paul Dubler & Cie, Wohlen	138
Julius Stitzel, Zurich	13		
Stoffel & Cie, St-Gall	102		
S. A. Stunzi fils, Horgen	2		
Taco S. A., Zurich	114		
Wagner & Cie, Gelterkinden	118		

Renseignements sur la production suisse :

Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse, 10, et Lausanne, Place de la Riponne, 3.

Association pour le développement du commerce extérieur ; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications : voir page 152.

Le film « Tous les chapeaux du monde » montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film « La fibranne, produit suisse » illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques, c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film « Magie moderne » donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprêtage et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

Afrique du Nord. — **Alger** : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, rue Edmond Adam.

Proche-Orient (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — **Beyrouth** : Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

Chambres de commerce suisses à l'étranger :

Belgique : Bruxelles, rue du Congrès, 1.

France : Bureau Central à **Paris**, 16, av. de l'Opéra. Autres sièges à **Lyon** : 44, rue Molière ; **Marseille** : 7, rue d'Arcole ; **Besançon** : 30, av. Carnot ; **Bordeaux** : 9, rue Foy ; **Lille** : 1, place Jacquart.

Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

Où s'abonner aux « Textiles Suisses » ?

Tout abonnement aux « Textiles Suisses » peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir ci-dessus), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

Egypte : **Le Caire**, Librairie « Au Papyrus » (Hachette), rue Adly Pacha, 10.

France : Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir ci-dessus)

Portugal : **Lisbonne**, Wilhelmine Fischer, rue Rodrigues Sampaio, 158.

Suisse : **Lausanne**, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.

Turquie : **Istamboul**, Librairie Hachette, Poste centrale.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Case postale no 4, Lausanne, qui renseignera.

SITUATION ÉCONOMIQUE DE LA SUISSE

(fin septembre 1945)

C'est avec un vif intérêt que le peuple suisse a suivi, ces derniers temps, la reprise des relations économiques de la Suisse avec l'étranger. Il se réjouit de toute amélioration enregistrée dans ce domaine, car il sait à quel point l'économie de la Suisse, pays pauvre en matières premières, dépend de l'économie mondiale. Il sait en outre que, si la Suisse a pu assurer à chacun ces dernières années son pain quotidien, c'est en partie grâce aux réserves qu'elle avait prudemment accumulées alors qu'il en était encore temps et en partie aussi grâce aux efforts qu'elle a faits pour maintenir des relations commerciales partout où il était possible de le faire. La fin de la guerre est arrivée à un moment où la Suisse avait largement entamé ses réserves et où ses échanges avec l'extérieur étaient tombés à un niveau extrêmement bas.

La frontière sud est enfin ouverte au trafic des voyageurs et des marchandises. Des trains circulent régulièrement entre Gênes, qui a été mis à la disposition de la Suisse, et la Suisse. Les relations ferroviaires entre la Suisse et la Tchécoslovaquie, premier pays de l'Est avec lequel la Suisse ait passé un accord commercial depuis la fin des hostilités, ont également repris, grâce aux accords passés avec le commandement des armées américaines d'occupation du sud de l'Allemagne. Au nord, le port d'Anvers est de nouveau à disposition de la Suisse. Les chemins de fer belges fournissent des wagons à la Suisse, qui espère par cette voie reprendre ses relations commerciales avec les pays nordiques, la Suède en particulier, avec laquelle un accord économique vient d'être signé.

La reprise prochaine du trafic sur le Rhin, en aval de Strasbourg, améliorera sensiblement les conditions de ravitaillement helvétique, la flotte suisse étant aujourd'hui en mesure de transporter par cette voie de 120.000 à 140.000 tonnes de marchandises par mois sur les 700 km. qui séparent l'embouchure du fleuve de la capitale de l'Alsace. A ce propos, relevons l'importance que revêt pour la Suisse la navigation sur le Rhin. Sur 7 à 8 millions de tonnes de marchandises importées avant la guerre, un tiers lui parvenait par la voie fluviale et environ 1,5 million de tonnes de produits d'outre-mer étaient chargés dans les ports belges et hollandais sur les chalands du Rhin. Enfin, plus d'un million de tonnes parvenaient en Suisse des Balkans, de Scandinavie et d'Angleterre par bateau. Si l'on ajoute que les transports maritimes et fluviaux sont sensiblement meilleur marché que ceux par chemins de fer, on comprendra pourquoi la Suisse a tout lieu de se réjouir d'une prompte reprise de la navigation sur le Rhin.

Du côté de l'ouest, en France, des améliorations se sont également fait sentir dans le domaine des transports. C'est ainsi qu'en septembre, par exemple, 150 à 200 wagons arrivaient quotidiennement à Genève. Ils apportaient, en moyenne, 1700 tonnes de marchandises d'outre-mer. En outre, la France a renoncé dernièrement à exiger de la Suisse la livraison du charbon nécessaire au transport des marchandises des ports méditerranéens jusqu'à la frontière suisse.

Pendant les neuf premiers mois de cette année, les échanges commerciaux de la Suisse avec l'étranger ont été, malgré les améliorations constatées ces derniers temps, extrêmement faibles dans leur ensemble. Les quantités enregistrées tant aux importations qu'aux exportations ne représentèrent environ que le huitième du volume correspondant d'avant-guerre. Comparées à celles des trois premiers trimestres de 1944, nos importations ont diminué, en quantité, de trois quarts et nos exportations de plus de la moitié. Ce fléchissement a pour cause principale l'arrêt presque complet des entrées de charbon, minerai de fer et d'autres matières premières. Les importations de la Suisse ont atteint 585 millions de francs et sont inférieures de 423 millions de francs au résultat des mois de janvier à septembre 1944. En revanche, les exportations se sont élevées à 1001 millions de francs et ont progressé de 12 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

Evolution de la balance commerciale suisse

Neuf premiers mois	Importations		Exportations		Balance	
	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.	+ solde actif — solde passif (millions de fr.)	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
1938	561.561	1178,7	44.744	932,2	— 246,5	79,1
1944	236.532	1008,4	24.809	889,8	— 118,6	88,2
1945	62.291	585,3	11.578	1001,2	+ 415,9	171,1

La balance commerciale de la Suisse indique, à la fin de ce troisième trimestre, un solde actif considérable de 415,9 millions de francs. Lorsque l'on sait qu'en temps normal la balance commerciale de la Suisse indique un solde passif, on comprendra mieux encore le manque des importations dont souffre actuellement la Suisse. Comme nous l'avons dit plus haut, ce sont surtout le charbon et les matières premières industrielles qui font le plus défaut.

Par rapport aux neuf premiers mois de 1944, il s'est exporté, cette année, plus de produits industriels de grande valeur, ce qui, concurremment avec une hausse des prix, se manifeste clairement dans le rendement accru des ventes.

Exportations des industries textiles suisses et des branches annexes

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation		
	1 ^{er}	Trimestre 2 ^{me}	3 ^{me}	1 ^{er}	Trimestre 2 ^{me}	3 ^{me}
	1945			1945		
	(En millions de francs)			(1938 = 100)		
<i>Industrie textile :</i>						
Tissus de coton.....	1,0	3,3	3,4	1,8	5,7	5,4
Broderies	4,5	15,7	14,2	18,3	68,2	52,3
Fils de soie artificielle	2,5	2,3	7,6	19,3	16,5	43,3
Etoffes de soie	0,5	20,8	33,0	52,1	111,4	172,1
Rubans de soie	0,5	1,9	2,4	22,8	75,4	84,8
Bonneterie et articles en tricot	0,7	1,1	2,2	29,2	43,4	98,5
<i>Industrie des tresses de paille pour chapeaux</i>	4,1	7,8	7,3	81,7	150,5	140,5
<i>Industrie des chaussures :</i>						
En 1000 paires	32,1	51,6	61,5	10,9	16,2	19,5
En millions de francs	1,1	1,5	1,7			
<i>Industrie chimique :</i>						
Couleurs d'aniline et indigo	10,4	34,4	26,2	24,5	71,1	64,5

Principaux fournisseurs et débouchés de la Suisse pendant les trois premiers trimestres de 1945

	Importations			Exportations		
	Millions de francs	Participation en % des importations totales		Millions de francs	Participation en % des exportations totales	
		1938	1945		1938	1945
Allemagne	49,8	23,2	8,5	10,6	15,7	1,1
Autriche	0,3	2,1	0,1	0,04	2,3	0
France	85,8	14,3	14,7	93,7	0,2	9,5
Italie	29,7	7,3	5,1	2,6	6,9	0,3
Belgique	13,7	4,3	2,3	18,3	3,2	1,8
Grande-Bretagne	3,8	5,9	0,6	20,8	11,2	2,1
Espagne	51,6	0,3	8,8	82,3	0,4	8,2
Portugal	14,0	0,3	2,4	44,2	0,6	4,4
Suède	15,7	1,2	2,7	70,3	3,1	7,0
Turquie	29,5	0,4	5,0	33,9	0,3	3,4
Afrique orientale portugaise	15,7	—	2,7	1,9	—	0,2
Indes britanniques	2,5	1,4	0,4	37,0	1,8	3,7
Canada	35,7	1,5	6,1	26,5	1,1	2,6
Etats-Unis	44,4	7,8	7,6	273,8	6,9	27,3
Mexique	0,3	0,2	0,1	19,7	0,6	2,0
Cuba	12,9	0,1	2,2	12,2	0,3	1,2
Venezuela	1,3	0	0,2	11,4	0,3	1,1
Brésil	28,5	0,7	4,9	48,5	1,3	4,8
Argentine	65,3	3,6	11,2	69,0	2,7	6,9

En septembre, les principaux fournisseurs de la Suisse étaient dans l'ordre les Etats-Unis d'Amérique, la France, l'Espagne, le Canada, l'Argentine, la Belgique et la Turquie. Les principaux débouchés de la Suisse étaient, à la même époque, les Etats-Unis d'Amérique, la France, la Suède, l'Espagne, l'Argentine, le Portugal et la Belgique. Les Indes britanniques, l'Iran et l'Egypte ont absorbé, en valeur, le dixième des exportations suisses.

Les droits de douane, principale source de revenus de la Confédération suisse il y a quelques années, ont rapporté, en septembre 1945, 8,2 millions de francs et, depuis le début de l'année, 48 millions de francs. Par rapport à l'année précédente, le mois de septembre indique une plus-value de 3,7 millions de francs. Par contre, pour les trois premiers trimestres de cette année, la perte est de 21 millions par rapport à la même période de l'année précédente. La diminution des revenus des douanes est d'autant plus regrettable que le premier budget de paix de la Confédération suisse, celui de 1946, qui est actuellement en préparation, fera probablement ressortir un déficit de l'ordre de 400 millions de francs, chiffre rond encore jamais atteint jusqu'à ce jour.

La situation économique de la Suisse, de mauvaise qu'elle était au début de l'année, s'est sensiblement améliorée au cours de ce troisième trimestre. Cependant trop de difficultés entravent encore et compliquent les échanges internationaux. La Suisse, pays importateur et exportateur, pays dont l'économie est étroitement liée à l'économie mondiale, espère qu'une plus grande liberté dans les relations économiques pourra être établie dans un temps relativement proche.

Industrie Argovienne du tressage de la paille

SPECIALITÉS : Matériaux pour la fabrication de chaussures
Matériaux pour la fabrication de sacs à main et ceintures
Matériaux pour la fabrication de chapeaux de dames

MAISONS EXPORTATRICES :

Argovia S. A., Mellingen

Tresses et tissus pour chapeaux, galons. Cloches.
Tresses et tissus pour souliers.
Manteaux pour dames et messieurs, costumes.

Bertschinger & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches.
Tresses pour souliers, lacets.

Max Bohler, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.

A. Breitschmid & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux de dames, articles classiques et fantaisie, chapeaux de dames non garnis et non formés (cloches).
Lacets de souliers au mètre ou confectionnés.
Tresses et tissus pour chaussures.

M. Bruggisser & Cie. S. A., Wohlen

Tresses, tissus et jerseys pour chapeaux de dames et d'enfants.
Tresses et tissus pour tiges de chaussure.
Sacs à main et ceintures.
Empeignes et lacets de souliers.
Petits paniers pour articles de confiserie.
Rembourrages d'épaules et toile-tailleur en crin artificiel.

H. Debrunner & Cie. S. A., Brugg

Tissus fins en coton, soie artificielle et fibrane.
Spécialité : mouchoirs et doublures.

Gebrüder Dreifuss S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux.
Tresses pour chaussures et tiges de chaussures pour dames.
Violettes.
Tissus gommés et non gommés.
Fleurs artificielles.

Leo Dubler & Cie., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches.
Tresses pour la chaussure.
Sacs à main pour dames.

Fabrique de Tresses Mellingen S. A., Mellingen

Tresses pour chapeaux de dames.

Fischer & Cie. Meisterschwanden

Tresses pour chapeaux de dames.

W. Graf & Cie. S. A., Leutwil

Tresses pour chapeaux de dames, cloches de tous genres.
Spécialité : tresses à la main et broderies.

Aloys Isler & Cie., Wildegg

Tresses pour chapeaux de dames, cloches cousues.

Jacques Isler & Co. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, marques déposées : « SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».
Cloches, laizes.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers.

Ad. Leimgruber & Cie., Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.
Spécialité : tresses à la main.

Joh. Meier & Cie., Tägerig

Tresses pour chapeaux de dames.

Georges Meyer & Cie. S. A., Wohlen

Tresses suisses pour chapeaux de dames et de messieurs.
Lacets de souliers. Cloches suisses et exotiques.
Sacs à emplettes et sacs à bandoulière.
Cordons de tous genres.

Jacques Meyer & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches, tissus.
Lacets de souliers, tressages pour chaussures.
empeignes.
Ceintures pour dames.
Sacs à emplettes et sacs à main.

Henry Schlatter & Cie. S. A., Fahrwangen

Tresses pour chapeaux de dames. Cloches et capelines. Tresses à la main.

Stäger & Cie. S. A., Villmergen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers, tresses de ceintures.
Sacs et filets à emplettes.

Otto Steinmann & Cie. S. A., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux de dames et messieurs, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour la chaussure.
Empeignes, lacets de souliers.
Sacs à main de dames « OSCOSA ».

Tschamper & Cie., Olten

Tresses pour chapeaux, cloches.
Chapeaux faits à la main, galons et tresses.
Cordons de tous genres.
Tresses pour la chaussure.

SYNDICAT DES FABRICANTS ARGOVIENS DE TRESSERIES POUR LA CHAPELLERIE, WOHLER (SUISSE)

Tresse et tissu dans la nouvelle matière

« RAPOLINE »

Modèle Böhler S.A., Berne
Photo Bettina Müller, Berne



Modèle Carl Müller S.A., Zurich
Photo Schmutz & Weider, Zurich



JACQUES ISLER & CIE S.A.

* WOHLLEN *

M. Bruggisser & C^{ie} S.A., Wohlen VI (Suisse)

*On peut voir quelques-uns des modèles
les plus fêtés de notre collection de printemps
aux pages suivantes :*

page	28	modèle	Grès
»	31	»	Rose Valois
»	32	»	Rose Valois
»	33	»	Rose Valois
»	36	»	Balenciaga
»	36	»	Jane Blanchot
»	37	»	Janette Colombier
»	37	»	Legroux Sœurs
»	42	»	Legroux Sœurs
»	42	»	Legroux Sœurs
»	46	»	Jeanne Lanvin
»	46	»	Legroux Sœurs
»	48	»	Paulette
»	49	»	Garnitures de Bruggisser
»	62	»	Jeanne Lanvin
»	63	»	Balenciaga
»	65	»	Balenciaga
»	67	»	Bruyère
»	67	»	Blanche et Simone
»	77	»	Janette Colombier
»	86	»	Legroux Sœurs

M. Bruggisser & C^{ie} S.A., Wohlen VI (Suisse)



Staeger & C^{ie} S. A., Villmergen

Fondé en 1853

(Suisse)

Fabrication de Tresses pour Chapeaux de Dames

Modèle C. Muller S. A., Zurich

Photo Bettina, Zurich

Jacques Meyer & Co S. A. - Wohlen

(SUISSE)

Tresses pour chapeaux

de dames et enfants

Tissus

Cloches



Sacs à main élégants

Sacs à emplettes

Tresses pour chaussures

Lacets de souliers



OTTO STEINMANN & Cie S. A.

WOHLEN 6 (Suisse)

Tresses pour chapeaux - Capelines

Tresses pour chaussures

Sacs de dames





PAUL DUBLER & Co.

VOILETTES EN TOUT GENRE

WOHLEN ARGOVIE

Manufacture de soie à coudre
Rolf Balby
Bâle

Soies et fils à coudre

en

SCHAPPE SOIE PURE

COTON RAYONNE



Soie à coudre

Dursteler

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cardonnet pour boutonnières
 Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S. A. Wetzikon-Zurich
 MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

AD. LEIMGRUBER & CIE

SEENGEN / Aarg.

Fabrication de tresses pour chapeaux de dames



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable
et de toute première qualité portent

la marque *Hocosa* de

HOCHULI & C^{ie}, Safenwil (Suisse)



Sous-vêtements tricotés

ARTICLES POUR BÉBÉS, LISEUSES, QUALITÉS SUPÉRIEURES



molli

Ruegger & Cie, Zofingue
Fondée en 1886 (SUISSE)



Modèle Dellbury

Liste des dépositaires par
VOLLMOELLER
Fabrique de Bonneterie
USTER / Suisse



Amila

Des couleurs vives et seyantes, des formes étudiées, une coupe parfaite, c'est ce qui distingue la nouvelle collection de printemps « Amila ».

G. Rohner
URNÄSCH

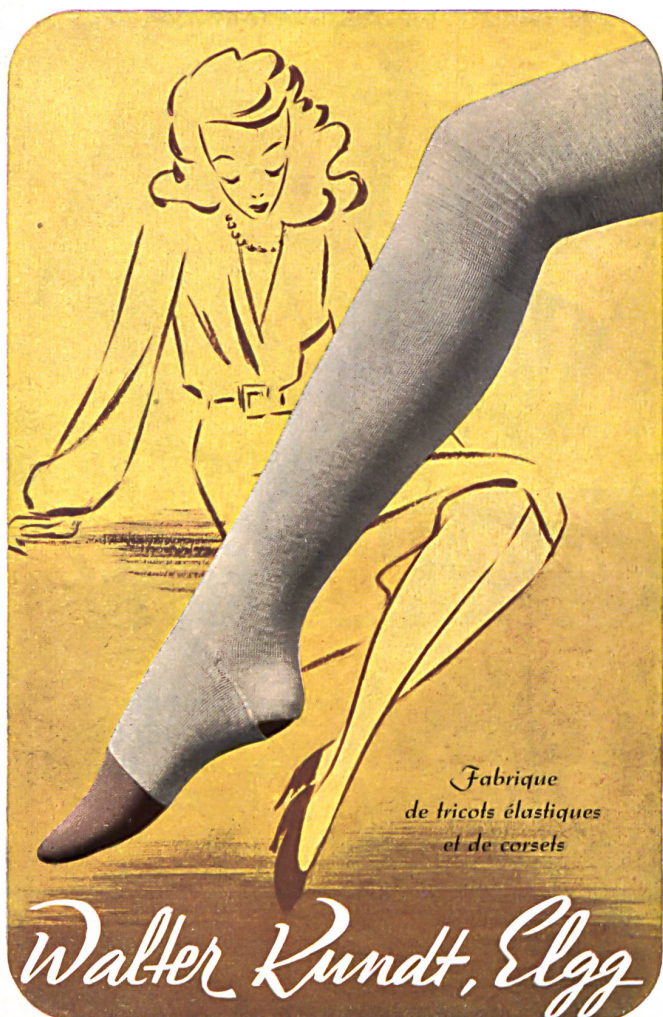
 LABEL



SCHWARZ

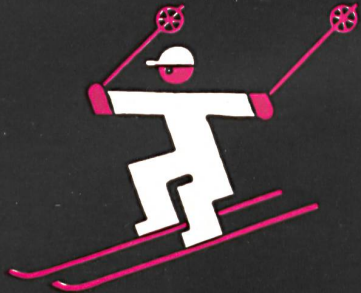
Kleinberger & Cie.
St-Gall

CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS



Fabrique
de tricolors élastiques
et de corsels

Walter Kundt, Elgg



E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

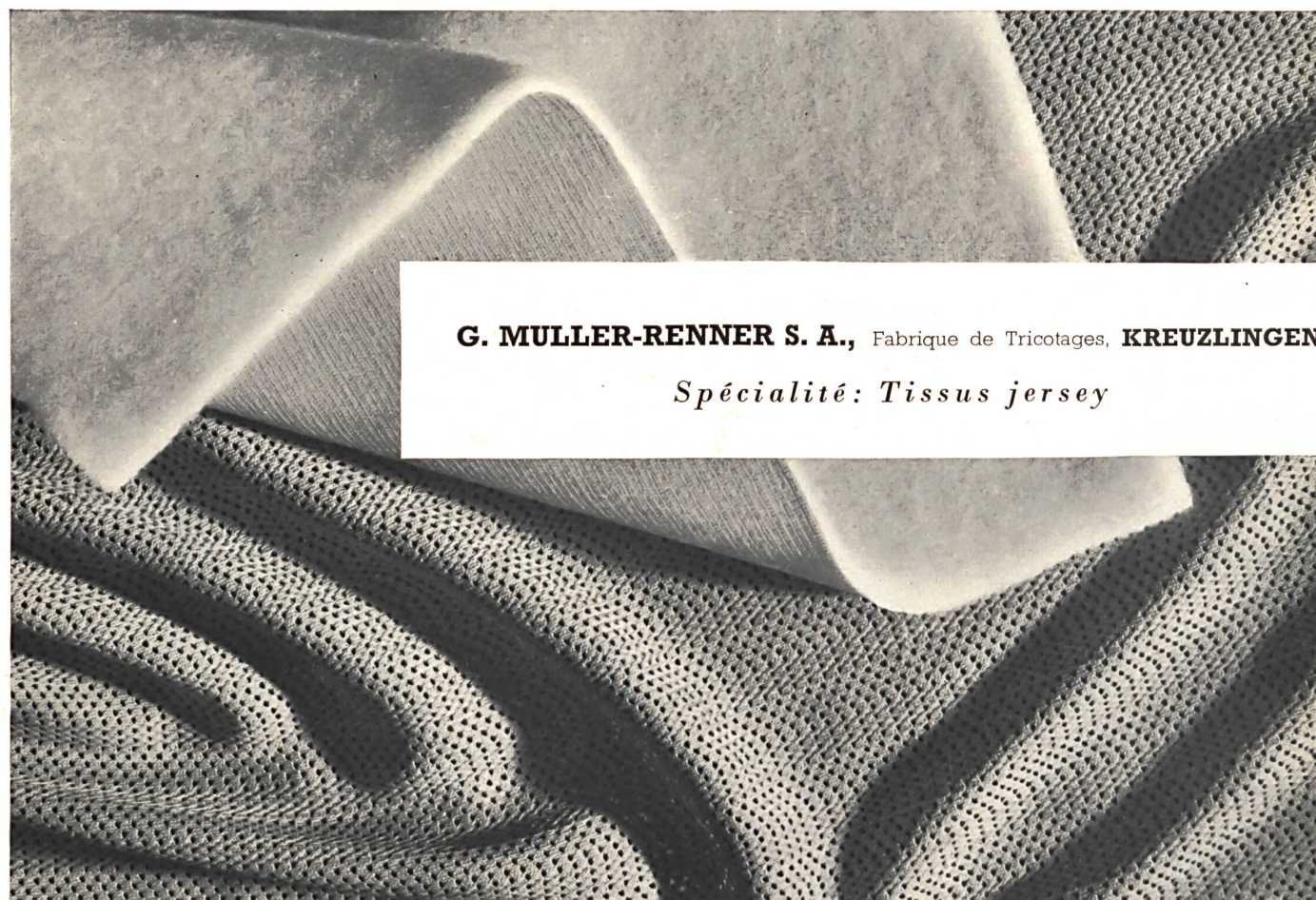
Manufacturers of Sports Clothing and Coats
Manufacture de vêtements sport et manteaux
Sportkleider- und Mäntelfabrik
Sportkleeding- en mantelfabriek

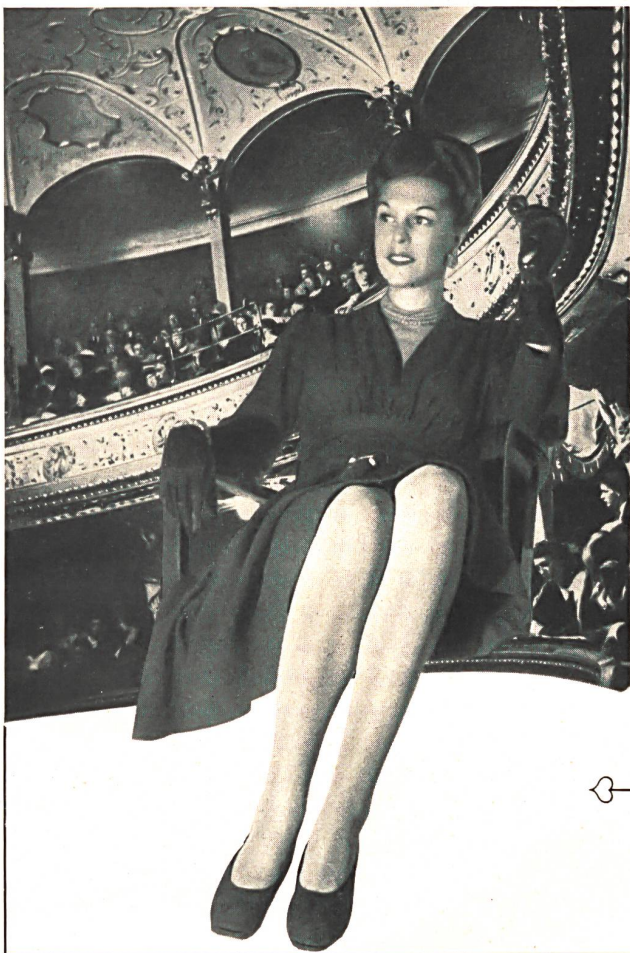
L'élégance en tricot



PIUS WIELER FILS
KREUZLINGEN
FABRICANTS DE
TRICOTS DE QUALITÉ

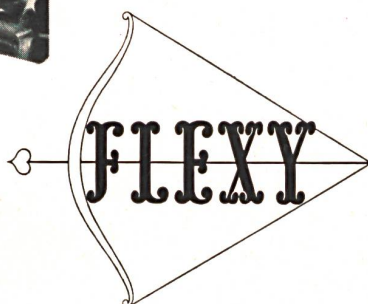
*Pullovers | Jaquettes de sport
Costumes de bain*



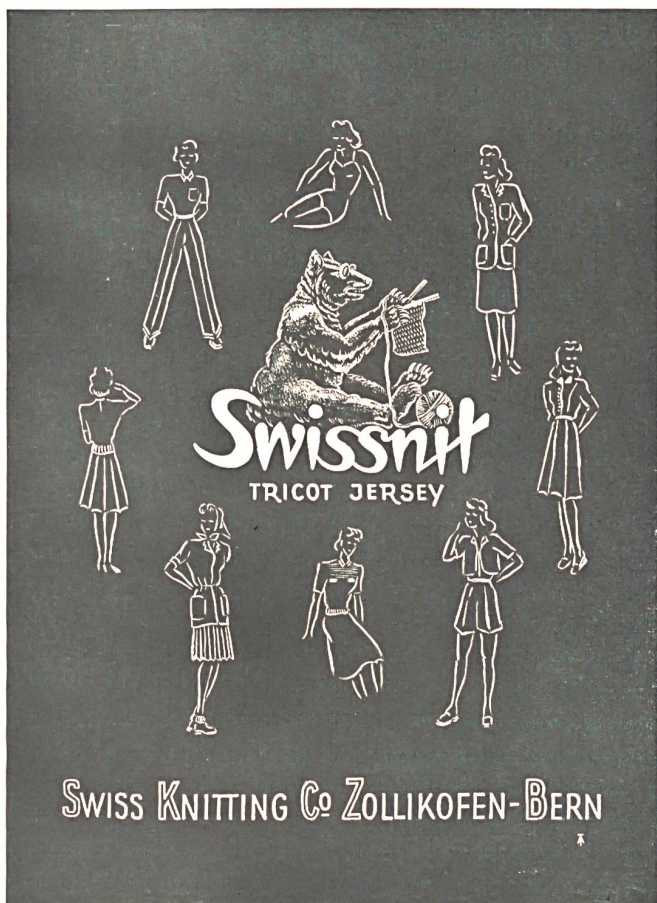


**FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.
FLAWIL - ST-GALL**

(ci-devant Vereina)



Pour sortir le soir, une robe
de soirée et d'élégants bas
FLEXY, merveilleusement
fins, dans une teinte mode
assortie.



Sous-vêtements tricotés pour dames et
messieurs // Blouses // Chemises polo
Vêtements de sport tricotés

TH. TUCHSCHMID

FABRIQUE DE BONNETERIE, AMBRISWIL, SUISSE



STRIGA S. A.
BALE (Suisse)

Marque de fabrique

Fils à tricoter à la main
SPECIALITÉ
SWISSANGOR
FABRICATION ET COMMERCE

Modèles d'été et d'hiver



E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM

J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie

ROMANSHORN

(SUISSE)

Pullovers — Gilovers — Jaquettes — Robes

Articles pour bébés — Costumes de bain

Tissus jersey unis et fantaisie



Robe de tricot de ligne sportive,
d'exécution très soignée, avec
garniture originale piquée

H. KIENE
KREUZLINGEN

FABRIQUE DE TRICOTS



Hanro
Marque déposée

Articles tricotés de qualité

HANDSCHIN & RONUS S.A.
LIESTAL



Sawaco

Vêtements et sous-vêtements tricotés et en jersey
Costumes de bain

FABRICANTS:

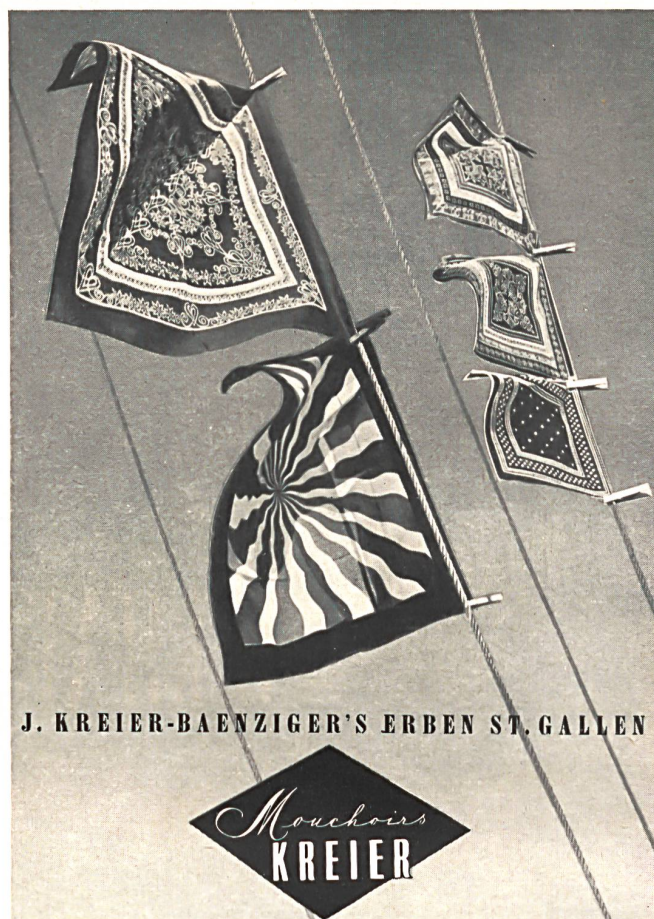
S.A. CI-DEVANT **W. ACHTNICH & Cie**
WINTERTHOUR (Suisse)

FONDÉE EN 1886



HAURY & Cie ST-GALL

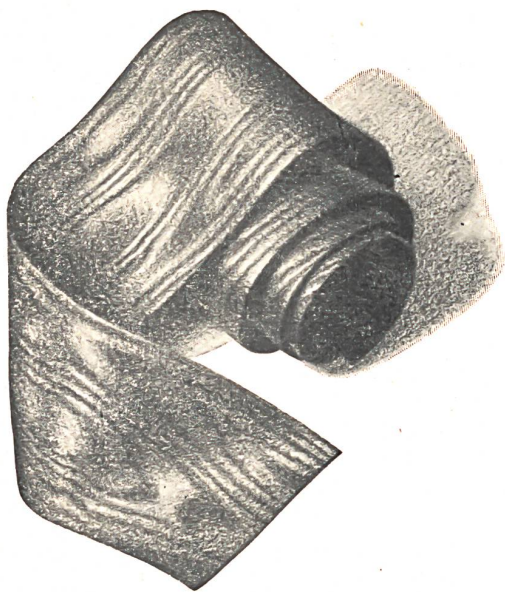
Habillement pour
enfants et blouses
pour dames



Tissu : Organdi Stoffel
Photo : Heinz Guggenbuhl



Bühler & Gamper, St-Gall
CONFECTION POUR DAMES



W. SARASIN & C^{ie} S. A.

BÂLE

Rubans de tous genres

LE NOUVEAU FIL A TRICOTER

Helanca
Marque déposée

CHAUD ET MOELLEUX COMME DE LA LAINE

Helanca a les avantages suivants :

*Ne rétrécit pas,
ne feutre pas, même après 20 lavages,
agréable au porter, n'irrite pas les
épidermes délicats,
résiste à la soude et au chlore,
n'est jamais attaqué par les mites,
les tricotés blancs ne jaunissent jamais.*

Demandez la liste des représentants au propriétaire du brevet
et seul fabricant :

HEBERLEIN & Co. A.G., Wattwil



Sanco S. A., Zurich

WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



STRAEHL & C^{ie} S. A.

MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE

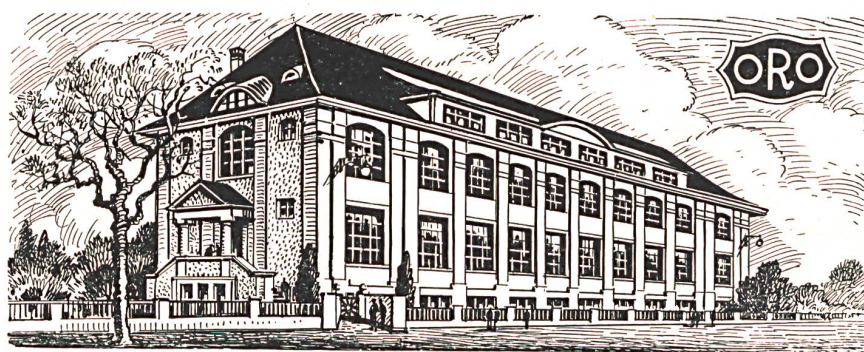
FONDÉE EN 1855



F. KURT S. A.

Fabrique de robes et jupes, **OLTEN (Suisse)**

Adresse télégr. : KURTAG Téléphone : 5 45 45 - 5 45 46



OTTO ROHRER Fabrique de lingerie et de tabliers
ROMANSHORN (Suisse)

Fabrication de la lingerie pour dames « ORO », réputée pour son élégance ; fabrication de lingerie pour messieurs et enfants. Tabliers pour enfants, tabliers-fantaisie et blouses-tabliers « ORO ».

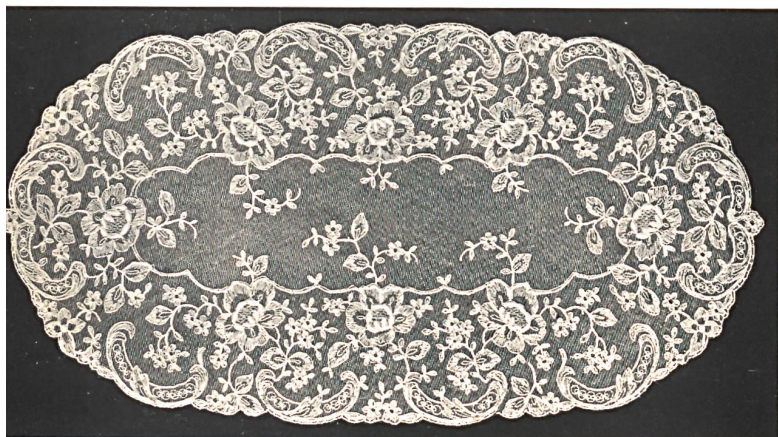
60 ans d'expérience

Représentants demandés dans tous les pays

E. Mettler-Müller S.A.

RORSCHACH

Fondée en 1883



Dessin No 2937

Fabrication et exportation

de

napperons brodés et nappes à thé brodées,

nouveautés en nappages de tulle et

de dentelle

Acheteurs importants de confection

grands magasins - maisons de vente par correspondance, magasins à succursales multiples achètent à des conditions avantageuses en commandant de grandes séries

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.

LAUSANNE

Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapidement des commandes de grandes séries, en robes pour dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des prix calculés au plus près.

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.
LAUSANNE (Suisse)
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

RIX S.A.
36, Claridenstr., Zurich 2

4

Moules spéciaux pour boutons

FILS ÉLASTIQUES modernes

Pour tricoter

Pour l'industrie

Pour coudre

OSCAR HAAG
KUSNACHT-ZÜRICH
Suisse

Resistant au lavage, à la cuisson et au repassage
Produit de remplacement: Caoutchouc synthétique

LES SPÉCIALISTES des

MANTEAUX DE PLUIE

BLOUSES DE SKI

pour dames, hommes et enfants



RESPOLCO S.A., Zurich 10

Am Wasser 55

Téléphone 56 77 45

Parasols

ALEXO



pour
jardin
balcon
plage
et
chaise

A. GLATZ, Frauenfeld

Fabrique de parasols pour jardin



CHAUSSURES BALLY S.A. DE FABRICATION

DEPT. TISSUS ÉLASTIQUES

SCHÖENENWERD

Pour obtenir des représentations de **M**aisons suisses

adressez-vous à

l'Office suisse

d'expansion commerciale

ZURICH

PUBLICATIONS
DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en allemand, français, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc. Editions allemande, française, anglaise, espagnole et portugaise.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TEXTILES SUISSES » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Fr. s. 12.—, port en sus.

BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.

Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.

Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

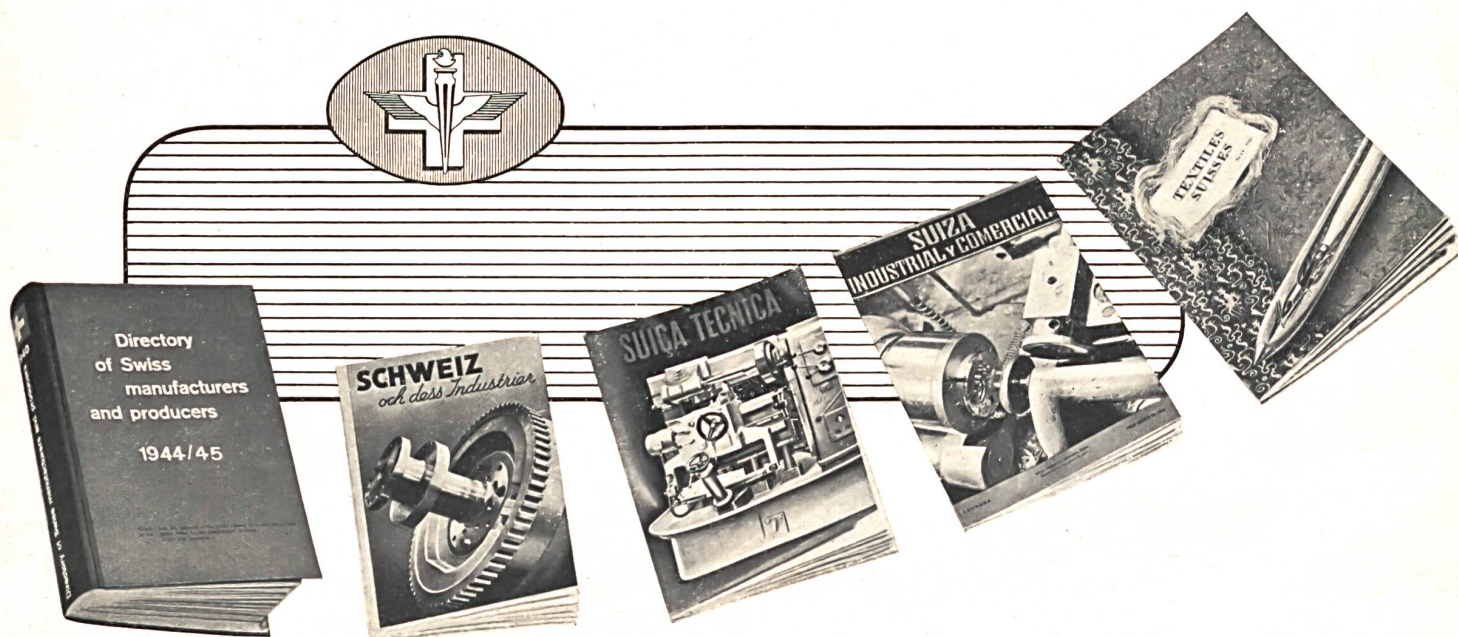
OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Service des publications


Place de la Riponne, 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31



IMPRIMÉ EN SUISSE


A black and white photograph of a textile spinning machine, likely a mule or jenny, showing a long row of spindles with bobbins of thread. The machine is dark, and the thread is light, creating a strong contrast. The perspective is from the side, looking down the length of the machine.

Depuis plus de cent ans, nos broches en Suisse et à l'étranger produisent des filés de Schappe destinés au tissage, au tricotage et à la fabrication de cordonnets. Les filés de Schappe sont en *pure soie naturelle*.

Nous avons commencé, il y a plus de trente ans, la filature de la fibranne et ce vaste domaine comprend aujourd'hui une importante fabrication de fils écrus et teints, de fils fantaisie et de filés de mélanges intimes. L'expérience acquise garantit leur excellente qualité. En raison de la longueur des fibres, nos filés offrent plus de résistance, et les marchandises qui les contiennent sont plus durables. Depuis dix ans, nous avons une organisation spéciale pour la fabrication de nos fils de laine à tricoter marque Sisi.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE POUR LA SCHAPPE
BÂLE

SIS



Quels moyens avons-nous pour extraire des colorants du goudron de houille? L'opération débute par la nitration du benzène. Ce dernier est transformé en nitrobenzène au moyen du mélange sulfonitrique. L'aniline, obtenue par la réduction du nitrobenzène, n'est pas un colorant, bien que le laïque désigne fréquemment les colorants synthétiques sous le terme «colorants d'aniline». L'action de l'acide sulfurique fumant sur l'aniline permet d'obtenir l'acide sulfanilique, un des principaux produits intermédiaires pour la fabrication des colorants. On obtient, par diazotage de l'acide sulfanilique, un corps très réactif, incolore. D'autre part, un autre dérivé du goudron de houille, la naphthaline, fournit le bétanaphthol, après avoir subi une série de transformations. Ce produit possède également de nombreuses propriétés intéressantes, mais, lui aussi, est incolore.

C'est à ce moment que se produit un phénomène remarquable: Au contact de l'acide sulfanilique incolore versé sur le bétanaphthol également incolore, il se dégage brusquement des fumées orange-rouge. La copulation est terminée, le colorant synthétique a pris naissance.

Cependant, il s'en faut de beaucoup que l'on puisse utiliser ce colorant brut tel quel. Il doit encore être précipité, filtré, séché et moulu, avant de pouvoir teindre en orange vif la laine et la soie.

La plupart des colorants actuels sont d'une constitution infiniment plus complexe et leurs procédés de fabrication beaucoup plus compliqués. Nous aurons encore l'occasion de parler des problèmes qu'ont à résoudre les chimistes et les ingénieurs, lors de la fabrication des colorants Ciba, avant que, prêts à l'usage, ils parviennent aux consommateurs.

CIBA

Société Anonyme, Bâle

